

Enfermería 19 Geestelijke gezondheid en neuropsychologie



- Herken symptomen van schizofrenie, psychotische stoornissen en ernstige psychische aandoeningen
- Communiceer effectief met cliënten die hallucinaties, wanen of verwarring ervaren
- Ondersteunen van cliënten met een verstandelijke beperking en neuroontwikkelingsstoornissen (bijv. Rett-syndroom)
- schizofrenie, psychose, hallucinaties, wanen, verstandelijke beperking, Rett-syndroom, crisissignalen

De schizofrenie	<i>(La esquizofrenia)</i>	De zorgcoördinator	<i>(El coordinador de cuidados)</i>
De psychose	<i>(La psicosis)</i>	De ontwijkingsstrategie	<i>(La estrategia de evitación)</i>
De hallucinatie	<i>(La alucinación)</i>	Observeren en rapporteren	<i>(Observar e informar)</i>
De waning	<i>(El delirio)</i>	Reageren op aanwijzingen	<i>(Responder a indicios)</i>
De verstandelijke beperking	<i>(La discapacidad intelectual)</i>	Empathisch luisteren	<i>(Escucha empática)</i>
Het Rett-syndroom	<i>(El síndrome de Rett)</i>	Iemand geruststellen	<i>(Tranquilizar a alguien)</i>
De sociale achteruitgang	<i>(El deterioro social)</i>	Rustig blijven (kalmeren)	<i>(Mantener la calma (calmarse))</i>
De acute episode	<i>(El episodio agudo)</i>	In kaart brengen (symptomen)	<i>(Mapear (síntomas))</i>
Het crisissignaal	<i>(La señal de crisis)</i>	Behandelplan opstellen	<i>(Elaborar un plan de tratamiento)</i>
De therapeutische relatie	<i>(La relación terapéutica)</i>	Verwijzen naar gespecialiseerde zorg	<i>(Derivar a atención especializada)</i>
De medicatie	<i>(La medicación)</i>	Zelfbeschadiging voorkomen	<i>(Prevenir la autolesión)</i>
De bijwerking	<i>(El efecto secundario)</i>	Gedragsactivatie toepassen	<i>(Aplicar activación conductual)</i>

1.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|--------------------------------|--|
| a. De psicose | 1. stoornis waardoor iemand informatie langzamer begrijpt en vaak extra hulp nodig heeft |
| b. De hallucinatie | 2. ervaring waarbij iemand iets ziet, hoort of voelt dat er niet echt is |
| c. De verstandelijke beperking | 3. toestand waarin iemand het contact met de realiteit verliest |

a-3 b-2 c-1



2. Observación en la unidad cerrada (QR: Audio)

Rellena los huecos: schizofrenie, observatieverslag, wanen, veiligheidsplan, medicatie, zelfbeschadiging, crisissignalen, realiteitszin, behandelplan, interventie

Op de gesloten afdeling van een psychiatrisch ziekenhuis begint de avonddienst. Verpleegkundige Sara leest in het elektronisch dossier dat meneer Van Dijk (1) _____ heeft en de laatste weken vaker stemmen hoort. In het (2) _____ staat dat zijn (3) _____ wisselt: soms kan hij goed vertellen wat er gebeurt, maar soms denkt hij dat de tv speciaal voor hem geheime berichten uitzendt. Sara let extra op (4) _____, zoals plotselinge boosheid, (5) _____ of weigeren van medicatie.

Tijdens de ronde ziet Sara dat meneer Van Dijk onrustig door de gang loopt. Hij zegt dat de camera's hem volgen en dat iemand hem wil vergiftigen. Sara blijft rustig en spreekt in korte, duidelijke zinnen. Ze gaat niet in discussie over zijn (6) _____, maar benoemt wat zij ziet: dat hij bang is en veel spanning voelt. Ze controleert of hij veilig is, biedt een rustige kamer aan en bespreekt het (7) _____ dat in zijn (8) _____ staat. Daarna belt ze met de arts om de situatie te bespreken en om te beoordelen of extra (9) _____ of aanpassing van de (10) _____ nodig is.

*En la unidad cerrada de un hospital psiquiátrico comienza el turno de la tarde. La enfermera Sara lee en la historia clínica electrónica que el señor Van Dijk tiene **esquizofrenia** y que en las últimas semanas oye voces con mayor frecuencia. En el informe de observación consta que su sentido de la realidad fluctúa: a veces puede explicar bien lo que ocurre, pero otras veces piensa que la televisión le emite mensajes secretos especialmente para él. Sara presta atención adicional a las **señales de crisis**, como la ira repentina, la **autolesión** o la negativa a tomar la **medicación**.*

*Durante la ronda, Sara ve al señor Van Dijk paseando inquieto por el pasillo. Él dice que las cámaras lo siguen y que alguien quiere envenenarlo. Sara se mantiene tranquila y habla con frases cortas y claras. No entra en discusión sobre sus **delirios**, pero describe lo que observa: que está asustado y siente mucha tensión. Comprueba si está seguro, le ofrece una habitación tranquila y repasa el **plan de seguridad** que figura en su **plan de tratamiento**. Después llama al médico para comentar la situación y valorar si son necesarias **intervenciones** adicionales o un ajuste de la **medicación**.*

(1) schizofrenie, (2) observatieverslag, (3) realiteitszin, (4) crisissignalen, (5) zelfbeschadiging, (6) wanen, (7) veiligheidsplan, (8) behandelplan, (9) interventie, (10) medicatie

1. Waarom let Sara extra op crisissignalen bij meneer Van Dijk?

2. Welke voorbeelden van crisissignalen worden in de tekst genoemd?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

	Verdadero	Falso
1. De verpleegkundige zag tekenen van een acute psychose en probeerde de cliënt te kalmeren door rustig te blijven en korte vragen te stellen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. De cliënt dacht dat zijn familie hem wilde vergiftigen en voelde zich tijdens de dienst veilig op het werk.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Het behandelplan wordt niet direct tijdens de avonddienst gewijzigd; er is eerst gerapporteerd aan de zorgcoördinator en aanpassingen staan gepland voor morgen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

- Tijdens het gesprek _____ ik rustig en luister ik empathisch naar de cliënt. *(Durante la conversación me mantengo tranquilo y escucho de forma empática al cliente.)*
a. blijven b. blijft c. bleef d. blijf
- Gisteren _____ de zorgcoördinator crisissignalen en rapporteerde ze aan het team. *(Ayer el coordinador de atención observó señales de crisis y las informó al equipo.)*
a. observeerde b. heeft geobserveerd c. observeren
d. observeert
- Als de cliënt stemmen hoort, _____ ik hem gerust en vraag ik wat hij nodig heeft. *(Si el cliente oye voces, lo tranquilizo y le pregunto qué necesita.)*
a. heb gesteld b. stelt c. stelde d. stel

1. blijf 2. observeerde 3. stel

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Avonddienst: cliënt hoort stemmen

Verpleegkundige Mark, ik zie dat je onrustig bent; kun je vertellen wat er nu gebeurt in je hoofd?

(Mark, veo que estás inquieto; ¿puedes contarme qué está pasando ahora en tu cabeza?)

Cliënt Mark: Ik hoor weer stemmen, ze zeggen dat ik niks waard ben, ik denk dat het een soort hallucinatie is maar het voelt zo echt.

(Vuelvo a oír voces; dicen que no valgo nada. Creo que es una especie de alucinación, pero se siente tan real.)



Verpleegkundige *Dat klinkt heel naar; je hebt een ernstige psychische aandoening, een psychose, en dan is de realiteitscontrole moeilijk, maar ik geloof je dat het voor jou echt voelt.*

(Eso suena muy desagradable. Tienes un trastorno psíquico grave, una psicosis, y por eso es difícil distinguir la realidad; pero te creo: para ti se siente real.)

Cliënt Mark: *Ik ben bang dat ik doordraai en dat ik weer opgenomen moet worden, ik merk dezelfde crisissignalen als bij mijn vorige terugval.*

(Tengo miedo de perder el control y de que me vuelvan a ingresar. Noto las mismas señales de crisis que en mi recaída anterior.)

Verpleegkundige *Zullen we samen rustig gaan zitten, ademhalingsoefeningen doen en ik noteer in het observatierapport wat je nu ervaart, zodat we je begeleidingsplan kunnen aanpassen?*

Anja:

(¿Nos sentamos tranquilos, hacemos ejercicios de respiración y yo apunto en el informe de observación lo que estás experimentando ahora, para poder adaptar tu plan de atención?)

Cliënt Mark: *Ja, als jij erbij blijft, lukt het me misschien beter om kalm te blijven en niet in die paranoïde gedachten mee te gaan.*

(Sí. Si te quedas conmigo, quizá me resulte más fácil mantener la calma y no dejarme llevar por esos pensamientos paranoicos.)

Verpleegkundige *Ik blijf bij je, en als het nodig is overleg ik met de arts over je antipsychoticum, zodat we de balans tussen effect en bijwerkingen goed in de gaten houden.*

Anja:

(Me quedo contigo; y si hace falta, consultaré con el médico sobre tu antipsicótico, para que vigilemos bien el equilibrio entre efecto y efectos secundarios.)

Cliënt Mark: *Dank je, zo voel ik me minder alleen en durf ik eerder te zeggen als het weer misgaat.*

(Gracias; así me siento menos solo y me atrevo antes a decir si vuelve a ir mal.)

1. Hoe zou jij Mark verder kunnen kalmeren zonder meteen medicijnen te geven?

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

Ik merk dat u erg onrustig bent, klopt dat? / Kunt u kort beschrijven wat u nu hoort of denkt? / Ik noteer dit en meld het aan de zorgcoördinator.



1. Je werkt in de wijkverpleging en je cliënt hoort stemmen en is erg bang. Wat zegt u om de cliënt te kalmeren en gerust te stellen?

2. Tijdens uw dienst merkt u bij een cliënt met een psychose plots meer onrust en nieuwe wanen. Welke crisissignalen noteert u en aan wie meldt u dit?

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Onderwerp: Observaties meneer Van Loon, kamer 12

Beste collega,

Gisteravond meldde de avonddienst dat meneer Van Loon erg onrustig was. Hij zei dat hij stemmen hoorde en dat er camera's in de muur zaten. Mogelijk gaat het om een **psychose** met **hallucinaties** en **wanen**.

Wil jij vandaag extra goed **observeren** hoe hij zich gedraagt (angst, **zelfbeschadiging**, **suïcidaliteit**) en of hij zijn **medicatie** inneemt? Laat mij vóór 16.00 uur weten wat je hebt gezien, zodat we de **risico's** kunnen inschatten en het beleid kunnen **afstemmen**

Met vriendelijke groet,
Dr. M. Jansen, psychiater



Escribe una respuesta adecuada: *Naar aanleiding van uw e-mail wil ik u informeren dat... / Tijdens mijn dienst heb ik geobserveerd dat... / Kunt u mij laten weten of...*
